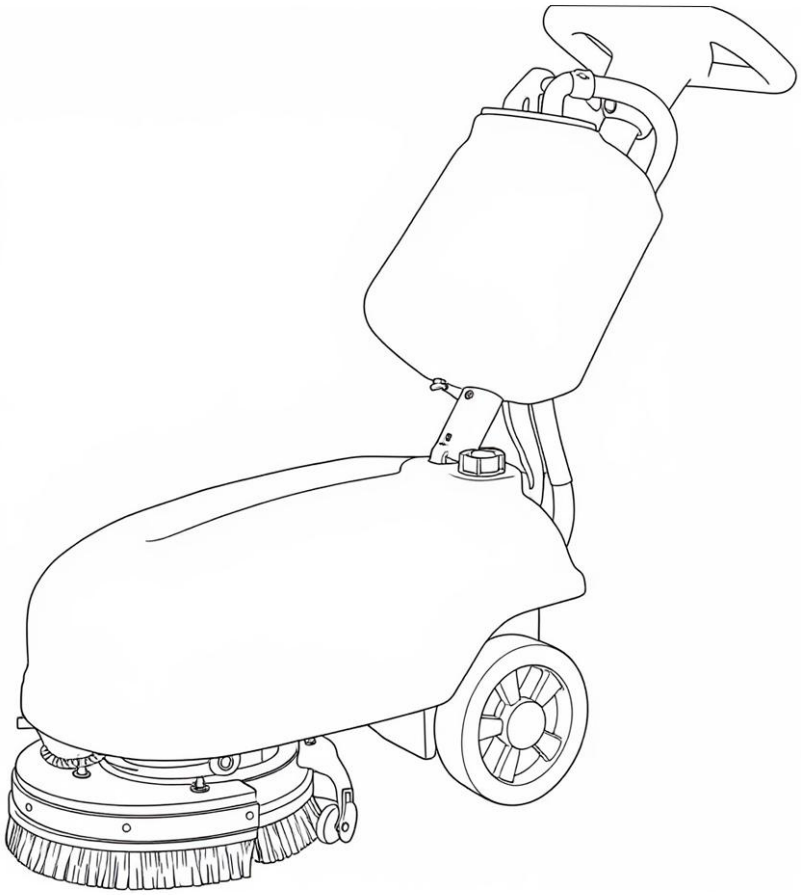
Аккумуляторная поломоечная машина

SCRUBTEC HR 350

инструкция по эксплуатации

Пожалуйста, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед использованием.

RUS



Содержание

1. Меры безопасности 3
1.1. Общие правила 3
1.2. Работа с аккумулятором 4
1.3. Личная безопасность 5
1.4. Утилизация 5
2. Описание машины 5
2.1. Функции и особенности 5
2.2. Технические характеристики 6
2.3. Панель управления 6
2.4. Задняя панель 6
2.5. Основные составные части 6
3. Порядок работы 6
3.1. Подготовка к работе 6
3.2. Запуск и работа 6
3.3. Завершение работы 7
4. Техническое обслуживание 7
4.1. Ежедневное обслуживание 7
4.2. Обслуживание водосборной балки 7
4.3. Замена щёточного диска 8
4.4. Обращение с аккумулятором 8
5. Устранение неисправностей 8
5.1. Плохой сбор воды 8
5.2. Слабое всасывание 8
5.3. Прочие проблемы 9

Инструкции по эксплуатации

Перед работой изучите руководство, маркировку машины и правила безопасности. Сохраните инструкцию для последующего использования.

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

Перед началом работы прочитайте руководство. Оператор должен знать назначение органов управления, ограничения по покрытиям и загрязнениям, порядок зарядки, очистки баков и безопасной утилизации собранной жидкости. Ежедневный уход выполняйте по инструкции; ремонт поручайте квалифицированному специалисту.

⚠ ОСТОРОЖНО! ⚠

К работе допускаются обученные операторы, способные безопасно управлять машиной. Лица без необходимых знаний и опыта могут работать только после инструктажа и под надзором ответственного лица. Не допускайте детей к машине и не позволяйте им играть с органами управления.

1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

1.1. Общие правила

Перед работой изучите руководство и пройдите инструктаж. Не допускайте к машине неподготовленных лиц. Ремонт электрических компонентов и внутренних механизмов выполняет квалифицированный специалист.

Используйте машину для влажной уборки ровных твёрдых полов, допускающих машинную мойку. Не собирайте горючие, токсичные и агрессивные жидкости. Не работайте во взрывоопасной среде.

Перед использованием проверьте комплектность, крепление щётки, водосборной балки, баков и шлангов. Не работайте с отсутствующими защитными деталями.

Перед осмотром, очисткой и заменой деталей:

- выключите все переключатели и дождитесь остановки щётки; отключите зарядное устройство от сети и машины;
- работы с клеммами и внутренней проводкой поручайте сервису. Соблюдайте полярность: неправильное подключение может повредить электрооборудование.
- Используйте зарядное устройство, одобренное для установленной батареи, с соответствующими напряжением и профилем зарядки. Не заряжайте повреждённую батарею.
- Не изменяйте конструкцию и настройки защитных устройств. После обслуживания проверьте, что:
  - все крепёжные элементы надёжно затянуты;
  - настройки соответствуют техническим требованиям;
  - защитные кожухи и фиксаторы установлены.

Не приближайте руки и ноги к вращающейся щётке. Перед удалением мусора и заменой щётки выключите питание и дождитесь полной остановки.

Не мойте машину струёй воды или аппаратом высокого давления. Не допускайте попадания воды в электрические компоненты. Очищайте корпус влажной тканью и вытирайте насухо.

Заряжайте в сухом проветриваемом помещении, вдали от огня и искр. Параметры сети и необходимость защитного заземления определяйте по маркировке зарядного устройства.

Перед погрузкой опорожните оба бака. Не поднимайте машину в одиночку, за рукоятку или пластиковые детали. Используйте подходящие подъёмные средства и предусмотренные изготовителем точки опоры.

Дополнительные предостережения:

- Никогда не кладите предметы на аккумулятор.
- Не распыляйте воду в воздухозаборник всасывающего двигателя.
- Перед использованием прочитайте все этикетки и инструкции на машине.
- Не эксплуатируйте машину на неровной местности, на склонах и не сидите на ней во время работы.
- Держите руки, ноги и свободную одежду подальше от вращающихся частей.
- Не наезжайте на пороги, кабели и другие препятствия. Соблюдайте расстояние до стен, ступеней и краёв площадок.
- Поверхности, обработанные водой или моющими средствами, могут быть скользкими. При работе в таких зонах всегда выставляйте предупреждающие знаки.

Используйте совместимые щётки, водосборные лезвия и другие принадлежности, рекомендованные изготовителем.

При неисправности прекратите работу. Не отключайте предусмотренные блокировки и защитные устройства.

Перед перевозкой опорожните оба бака, выключите питание и закрепите машину от перемещения. Не крепите ремни за пластиковые баки и рукоятку. Отключение или снятие батареи поручайте сервису, если этого требуют условия перевозки.

Важные замечания:

- Перед снятием, наклоном или очисткой бака грязной воды опорожните его.
- Не эксплуатируйте и не заряжайте машину в местах, где присутствуют горючие газы или жидкости.
- Никогда не храните и не оставляйте машину в местах с легковоспламеняющимися веществами.

1.2. Работа с аккумулятором

Для установленной GEL-батареи не требуется долив воды или электролита. Не вскрывайте корпус и клапаны. Тип и параметры батареи проверяйте по её маркировке.

- Никогда не кладите металлические предметы на аккумулятор – это может привести к короткому замыканию или пожару.
- Применяйте только согласованное с батареей зарядное устройство. Не включайте неподходящие режимы выравнивания и десульфатации. Заряжайте в температурном диапазоне, указанном изготовителем батареи.
- Не курите и не допускайте открытого огня вблизи места зарядки.
- Для зарядки выключите машину и установите её устойчиво. Осмотрите кабель, разъёмы и батарею. Подключите ЗУ к зарядному порту, затем к подходящей сети, соблюдая инструкцию ЗУ. По завершении зарядки сначала отключите сетевое питание, затем отсоедините зарядный разъём. Не работайте во время зарядки. Не допускайте глубокого разряда и длительного хранения батареи разряженной.

1.3. Личная безопасность

- Всегда носите закрытую обувь – не работайте босиком и в шлёпанцах.
- Держите руки и ноги подальше от вращающихся щёток.

1.4. Утилизация

- Отслужившую машину и аккумулятор передавайте раздельно специализированным организациям. Батарею нельзя выбрасывать с бытовыми отходами или вскрывать.
- Упаковочные материалы подлежат вторичной переработке. Пожалуйста, утилизируйте их ответственно.
- Собранную грязную воду утилизируйте с учётом применённого средства и характера загрязнений. Не сливайте её на грунт или в ливневую канализацию.

- Для снятия водосборной балки выключите питание и выполните следующие действия:

1. освободите штатные фиксаторы и отсоедините всасывающий шланг;
2. снимите балку, не повреждая шланг и крепления;
3. снимайте лезвия по конструкции крепления. Переворачивайте лезвие только при наличии пригодной рабочей кромки; повреждённые лезвия заменяйте.

---

2. ОПИСАНИЕ МАШИНЫ

2.1. Функции и особенности

Машина оснащена одной дисковой щёткой рабочей шириной 380 мм. Моющий раствор поступает в рабочую зону; щётка удаляет загрязнения, а водосборная балка направляет грязную воду в отдельный бак. Качество сбора зависит от покрытия и состояния лезвий.

Особенности

- Машину перемещают вручную за рукоятку. Вращение щётки и сбор воды включаются отдельными переключателями. На данной панели нет управления самоходным движением.
- Индикатор показывает уровень заряда батареи. При снижении заряда завершите уборку и зарядите батарею согласно разделу 1.2.
- Бак грязной воды снимается для опорожнения и очистки. Доступ к электрическим компонентам открывайте только при выключенном питании; ремонт поручайте сервису.

2.2. Технические характеристики

- Ширина скребка (ракельной планки): 450 мм
- Ширина щётки: 380 мм
- Заявленная производительность: 1650 м²/ч
- Заявленное время работы: 2–3 ч
- Ориентировочное время зарядки: 4–5 ч; по индикации ЗУ
- Объём бака для чистой воды: 15 л
- Объём бака для грязной воды: 20 л
- Двигатель щётки: 380 Вт
- Всасывающий двигатель: 360 Вт
- Аккумулятор: 24 В, 32 А·ч, GEL
- Габариты (Д×Ш×В): 900×580×700 мм
- Масса: 58 кг

2.3. Панель управления

На панели обозначены:

1. Выключатель всасывающего двигателя

2. Выключатель двигателя щётки

3. Индикатор уровня заряда батареи

2.4. Задняя панель

- Зарядный порт (для подключения штатного зарядного устройства).

2.5. Основные составные части машины

1. Панель управления
2. Рычаг регулировки положения рукоятки
3. Бак для грязной воды
4. Бак для чистой воды
5. Скребок (ракельная планка)
6. Задняя панель
7. Сливной шланг бака грязной воды

---

3. ПОРЯДОК РАБОТЫ

3.1. Подготовка к работе

Шаг 1. Установите машину на ровный пол, отрегулируйте рукоятку и закрепите её.
Шаг 2. Проверьте заряд. При необходимости зарядите батарею по разделу 1.2; перед работой отключите ЗУ и уберите кабель.
Шаг 3. Заполните бак чистой водой. Добавьте низкопенное средство для поломоечных машин в концентрации, указанной на его этикетке. Не переполняйте бак.
Шаг 4. Установите пустой бак грязной воды, закройте его и проверьте соединение шлангов.
Шаг 5. Настройте рукоятку под рост оператора.
Шаг 6. Проверьте крепление щётки и равномерное прилегание лезвий водосборной балки к полу.

До мойки удалите с пола крупный и свободно лежащий мусор: камни, бумагу, песок, шнуры и нити.

3.2. Запуск и работа

1. Убедитесь, что ЗУ отключено, баки установлены, шланги подсоединены и заряд достаточен. Приведите машину в рабочее положение согласно конструкции.
2. Включите рабочие функции:

   - двигатель щётки;
   - всасывающий двигатель;
   - подачу воды штатным регулятором, если он предусмотрен. Не ищите на панели отдельную кнопку электромагнитного клапана, если её нет.

3. Подберите подачу раствора штатным регулятором по покрытию и загрязнению. Избегайте избыточного смачивания и не оставляйте вращающуюся щётку на одном месте.
4. Плавно перемещайте машину вперёд за рукоятку. Не используйте рычаги и педали, отсутствующие на данной модели.
5. Контролируйте сбор воды, пенообразование и заряд батареи. Если вода не собирается или появляется пена, остановитесь и устраните причину.

3.3. Завершение работы

1. Прекратите подачу моющего раствора.
2. Выключите двигатель щётки.
3. Продолжайте движение с включённым всасыванием, чтобы собрать оставшуюся воду.
4. После сбора воды остановите машину и выключите всасывание.
5. Убедитесь, что все рабочие функции выключены.
6. Установите щётку и водосборную балку в предусмотренное транспортное положение. Не оставляйте лезвия и щетину под длительной нагрузкой.
7. Опорожните и прополощите бак для грязной воды.
8. Слейте остаток рабочего раствора из бака чистой воды и ополосните бак.

9. Протрите внешние поверхности машины влажной тканью, затем вытрите насухо.
10. Храните машину на ровном сухом полу, вдали от горючих веществ. Оставьте бак грязной воды приоткрытым для просушки, исключив доступ детей и посторонних.
11. При необходимости зарядите батарею по разделу 1.2.

---

4. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

4.1. Ежедневное обслуживание

- Опорожнить и промыть бак для грязной воды.
- Слейте остаток раствора из бака чистой воды и ополосните его.
- Очистите доступную защитную сетку или фильтр и поплавковый узел, если они установлены. Не смачивайте электрические части и двигатель.
- Проверьте и при необходимости очистите отсоединённый всасывающий шланг.
- Очистить всасывающую балку и резиновые лезвия от грязи.
- Очистить дисковую щётку, удалить намотавшийся мусор.
- Проверьте крепления. Подтяжку клемм и работы с электрикой поручайте сервису.
- Оставить бак для грязной воды открытым для просушки.
- Протереть корпус влажной тканью и вытереть насухо.

4.2. Обслуживание скребка (ракеля)

Резиновая кромка скребка со временем изнашивается. Если сбор воды ухудшается:

1. Протрите резиновый край тканью, чтобы удалить грязь.
2. Удалите мусор из всасывающего отверстия или места соединения шланга.
3. При наличии штатной регулировки настройте балку для равномерного контакта лезвий с полом. Не изменяйте крепления вне предусмотренного диапазона.
4. Переверните лезвие, если конструкция и состояние другой кромки это допускают. При повреждении или износе пригодных кромок замените его.

Для особых условий выбирайте совместимые лезвия по рекомендации изготовителя. Не собирайте легковоспламеняющиеся жидкости.

4.3. Замена щёточного диска

Установка: выключите машину и отключите ЗУ. Установите совместимую щётку в штатное крепление вручную и проверьте фиксацию. Не держите руки под щёточным узлом при включении двигателя. Если способ крепления неясен, обратитесь в сервис.

Снятие: выключите питание, дождитесь полной остановки щётки и обеспечьте устойчивость машины. Освободите штатное крепление и снимите щётку, не включая двигатель.

4.4. Обращение с аккумулятором

1. Перед доступом к батарее выключите все переключатели и отключите ЗУ. Опорожните и снимите бак, если это требуется для доступа.
2. Демонтаж, замену и подключение батареи поручайте квалифицированному специалисту. Не меняйте схему соединений и не допускайте переполюсовки.
3. **Никогда не кладите металлические предметы на аккумулятор.**

При длительном хранении:

- Храните GEL-батарею заряженной и проверяйте заряд с периодичностью, указанной её изготовителем.
- Храните в сухом проветриваемом месте.
- При хранении защитите машину от пыли. Во время зарядки не накрывайте батарею и ЗУ, не перекрывайте вентиляцию.

---

5. УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

5.1. Плохое всасывание (скребок не собирает воду)

Если скребок не собирает воду, проверьте следующие возможные причины:

- Бак грязной воды заполнен: выключите машину, освободите сливной шланг из держателя, откройте пробку и слейте воду в подходящую ёмкость. Затем промойте бак и закройте пробку.
- **Всасывающий шланг забит** – проверьте соединение между шлангом и приёмным устройством, удалите засор.
- Избыточная пена: немедленно остановите всасывание, опорожните и промойте бак. Используйте низкопенное средство в рекомендованной концентрации; пеногаситель — только по его инструкции и при совместимости с машиной.
- Лезвие загрязнено или изношено: очистите его, проверьте состояние кромки и при необходимости замените.
- **Неравномерный контакт балки с полом: проверьте крепления и доступную штатную регулировку.**

5.2. Слабое всасывание

- При выключенном питании проверьте бак, его крышку, уплотнения и всасывающий шланг. Удалите доступный засор. Не проверяйте всасывание руками на открытом входе двигателя.
- Проверьте герметичность соединений и отсутствие повреждений шлангов.
- Проверьте чистоту защитной сетки, фильтра и поплавка, если они предусмотрены. При сохранении неисправности обратитесь в сервис.

5.3. Прочие проблемы

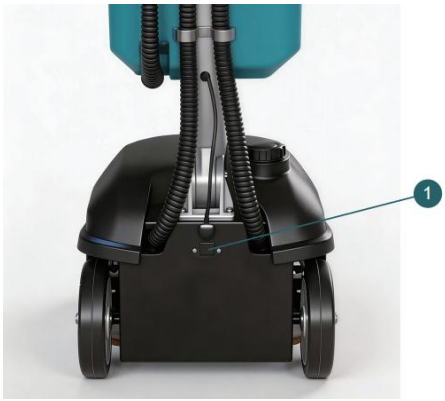
- Машина не включается: проверьте заряд и штатные выключатели. Не разбирайте электрические узлы; при повторении обратитесь в сервис.
- Щётка не вращается: выключите питание и дождитесь остановки. Удалите намотанный мусор. Если щётка по-прежнему не работает — сервис.
- Вода не подаётся: проверьте уровень воды и положение штатного регулятора. Очистку внутренних клапанов и ремонт системы поручайте сервису.

Ширина скребка (ракельной планки)	450 мм	Объём бака для чистой воды	15 л
Ширина щётки	380 мм	Объём бака для грязной воды	20 л
Заявленная производительность	1650 м²/ч	Двигатель щётки	380 Вт
Заявленное время работы	2–3 ч	Всасывающий двигатель	360 Вт
Ориентировочное время зарядки	4–5 ч	Аккумулятор	24 В 32 А·ч GEL
Габариты	900×580×700 мм	Масса	58 кг

Панель управления и составные части машины



Панель управления
1. Выключатель всасывания
2. Выключатель щётки
3. Индикатор заряда



Задняя панель
1. Зарядный порт



Основные составные части
1. Панель управления
2. Рычаг регулировки рукоятки
3. Бак грязной воды
4. Бак чистой воды
5. Водосборная балка
6. Задняя панель
7. Сливной шланг грязной воды

Пошаговая инструкция по использованию машины



Шаг 1. Поставьте машину на ровный пол. Поднимите и закрепите рукоятку.



Шаг 2. Зарядите батарею по разделу 1.2. Перед работой отключите зарядное устройство.



Шаг 3. Заполните бак чистой воды. Не допускайте перелива.



Шаг 4. Закрепите пустой бак грязной воды. Проверьте соединения шлангов.

Настройка рукоятки и завершение уборки



Шаг 5. Отрегулируйте наклон рукоятки и проверьте её фиксацию.



Шаг 6. Выключите машину. Слейте грязную воду через сливной шланг в подходящую ёмкость.

Перед использованием: моющее средство

Используйте низкопенное средство для поломоечных машин, совместимое с покрытием. Добавляйте его в бак чистой воды в концентрации по этикетке. Не заливайте концентрат в водопроводящие каналы. Не допускайте попадания воды на электрические компоненты.

При появлении пены немедленно остановите всасывание, опорожните и промойте бак грязной воды. Не продолжайте работу до устранения пенообразования.

Лезвия водосборной балки должны равномерно прилегать к полу. Если вода собирается не полностью, остановитесь и проверьте балку, шланг и заполнение бака. На рельефном покрытии может потребоваться дополнительная сушка.